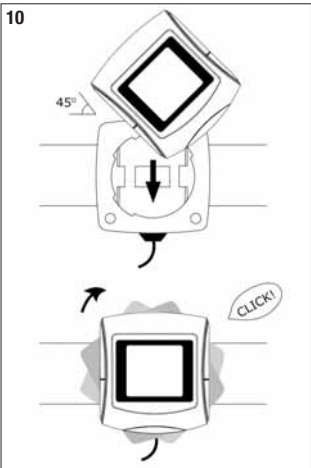
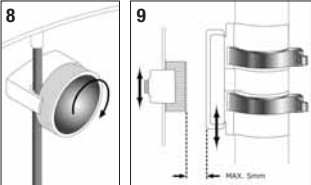
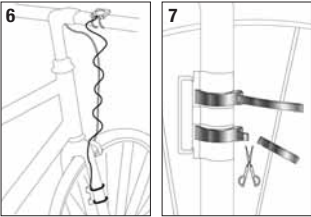
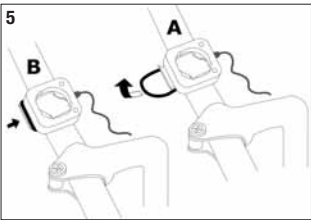
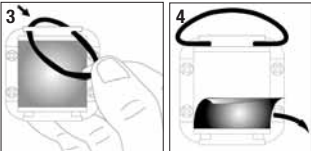
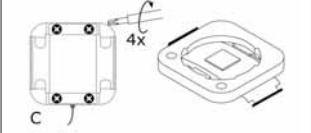
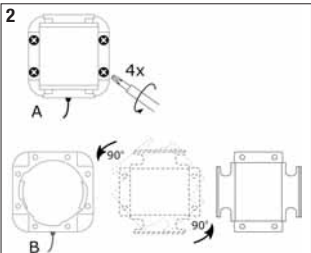
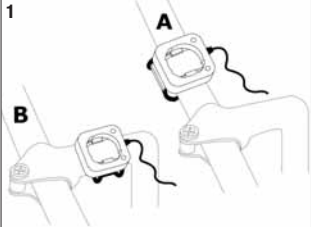


Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **CICLOMASTER CM204** haben Sie einen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.

Die Besonderheit des CM204: nach dem Einstellen der nötigen Voreinstellungen sind keine Tastenbetätigungen mehr nötig, die Anzeige der Geschwindigkeit und Distanz erfolgt automatisch kurz nach der ersten Radumdrehung.

Lieferumfang:

- CICLOMASTER CM204
- Batterie Typ CR 2032
- Lenkerhalter mit Radsensor und Gummiring für die Befestigung
- Speichenmagnet
- Batteriedeckel
- Kabelbinder

1. Montage

Der Lenkerhalter kann sowohl am Lenker als auch am Vorbau befestigt werden.

Bild 1: Montage am Lenker (Position A) und am

Vorbau (Position B) möglich

Bild 2: Für Montage am Vorbau (Position B) Oberteil

umschrauben

Bild 3: Gummiring an einer Seite des Lenkerhalters

einhängen

Bild 4: Schutzfolie auf der Unterseite des Lenker-

halters abziehen

Bild 5: Lenkerhalter auf gewünschte Stelle setzen,

leicht andrücken und Gummiring auf der anderen Seite

ebenfalls einhängen

Bild 6: Sensorkabel spiralförmig um den rechten

Bremszug und rechten Gabelholm nach unten in Rich-

tung Nabe wickeln

Bild 7: Sensor mit den Kabelbindern befestigen und

überstehende Enden abschneiden

Bild 8: Magnet an einer Speiche gegenüber des

Senders befestigen

Bild 9: Sender und Magnet ausrichten (Abstand max.

5 mm)

Bild 10: CM204 um eine Vierteldrehung nach links

gedreht auf den Lenkerhalter schieben, zum Einrasten

eine Vierteldrehung nach rechts machen. Zum Ab-

nehmen des CM204 wieder um eine Vierteldrehung

nach links drehen und vom Lenkerhalter abziehen.

2. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie:

Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben ein-

legen. Batteriedeckel auflegen und mit Hilfe einer

Münze schließen. Nach dem Einlegen der Batterie

erscheinen im Display für ca. 1 Sek. alle Segmente. Dann

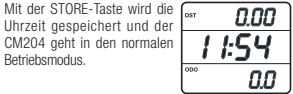
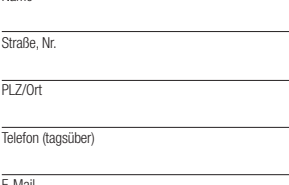
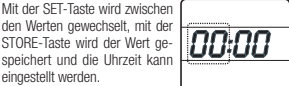
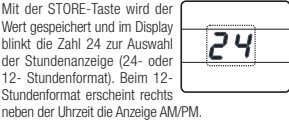
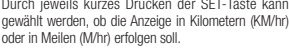
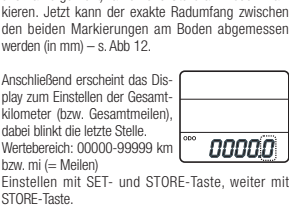
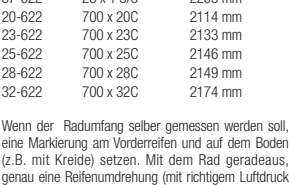
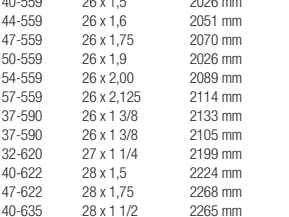
erscheint die Anzeige des Radumfangs, dabei

blinkt die letzte Stelle.

Um erneut in den Einstellmodus zu kommen, Batterie

kurz entnehmen. **Achtung:** Damit sind alle einge-

stellten Werte gelöscht.



3. Funktionen

Der CM204 hat einen automatischen Start/Stop im Fahrbetrieb. D.h. bei der ersten Radumdrehung springt er an und zeigt (nach ca. 4 Sekunden) im Display folgende Funktionen:

Oben:

Tagesdistanz (DST) in

Kilometern oder Meilen

Anzeigebereich 0 – 999,99 Km

bzw. Meilen

Mitte:

aktuelle Geschwindigkeit in Kilometern pro Stunde

(KM/hr) oder Meilen pro Stunde (M/hr)

Anzeigebereich 0 – 299,9 KM/hr bzw. M/hr

Unten:

Gesamtdistanz (ODO) in Kilometern oder Meilen

Anzeigebereich 0 - 99999 Km bzw. Meilen

Ca. 1 Sek. nach Stillstand des Rades (Geschwindigkeit 0), erscheint im mittleren Display automatisch die Uhrzeit.

Nach 5 Minuten ohne Radsignal wird im Display nur noch die Uhrzeit angezeigt.

Sobald erneut ein Radsignal kommt, erscheint wieder die komplette Anzeige.

Die Tagesdistanz wird 12 Stunden nach dem letzten Radsignal automatisch auf Null gesetzt.

Um die Gesamtdistanz auf Null zu setzen, Batterie kurz entnehmen.

4. Wechseln der Batterie

Schraubverschluss auf der Rückseite des Computers mit Hilfe einer Münze nach links aufdrehen. Alte Batterie entfernen und neue 3V-Lithium-Batterie Typ CR 2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Schraubverschluss wieder zudrehen.

Bitte die entleerte Batterie nicht in den Hausmüll werfen, sondern fachgerecht entsorgen.

5. Störungsbeseitigung

Fehlerhafte oder keine Anzeige im Display

- Batterie auf korrekten Sitz überprüfen bzw. Batterie

erneuern

Momentangeschwindigkeit wird nicht angezeigt

- Sender auf korrekte Montage prüfen

- überprüfen, ob Speichenmagnet richtig an der

Speiche montiert ist (direkt gegenüber dem Sender

mit max. 5 mm Abstand)

- überprüfen, ob CM204 richtig im Lenkerhalter

eingearbeitet ist

- eingestellten Radumfang überprüfen

Geschwindigkeit zu hoch bzw. zu niedrig

- eingestellten Radumfang überprüfen

Maßeinheit überprüfen

6. Garantie

Wir leisten auf den **CM204** eine Garantie von 24

Monaten. Die Garantie beschränkt sich auf Material-

und Verarbeitungsfehler. Ausgenommen von der

Garantie ist die Batterie.

Die Garantie ist nur gültig, wenn der Computer mit Zubehör vorschriftsmäßig und sorgfältig behandelt wurde.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren lokalen Distributor oder schicken Sie den Computer mit dem Kaufbeleg (Datum) und allen Zubehörteilen ausreichend frankiert an:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschormer GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

Telefon: 0180 / 5 00 47 43
(12 ct./min aus dem Festnetz)
Telefax: 089 / 714 07 83
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Bitte lesen Sie vor Einsendung des Gerätes nochmals sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und überprüfen Sie die Batterie.

Bei berechtigten Garantiesprüchen wird das reparierte Gerät oder ein Austauschgerät kostenlos zurück-gesandt.

Reparatur:

Wird das Gerät zur Reparatur eingesandt oder wird ein

Garantieanspruch nicht anerkannt, erfolgt eine

Reparatur bis Euro 15,- automatisch.

Die Rücksendung des reparierten Gerätes erfolgt per Nachnahme.

Congratulations on your purchase!

With the **CICLOMASTER CM204** you have acquired an electronic bike computer with state of the art electronics, the highest level of precision and it is weatherproof.

Special feature: After initial setting no more buttons need to be pressed, speed and distance are automatically shown short after the first wheel rotation.

Please read through this operating manual carefully before use.

Contents:

- CICLOMASTER CM204
- Battery Type CR 2032
- handlebar bracket with wheel-sensor and rubber ring for mounting
- spoke magnet
- battery cap
- cable ties

1. Mounting

The handlebar bracket can be mounted on the handlebar and also on the stem.

Picture 1: Mounting is possible on handlebar bracket

(Position A) or stem (Position B)

Picture 2: Change bracket mounting orientation from

Position A to Position B.

Picture 3: Fasten one side of the bracket

Picture 4: Remove the protective tape

Picture 5: Stretch the rubber ring under the handle

bar and fasten it to the other side of the bracket

Picture 6: Wrap the cable from the bracket round the

brake wire and fork of front wheel

Picture 7: Secure the sensor by tightening the cable

ties and cut off the loose ends

Picture 8: Fix the magnet on a spoke so that it will

face the sensor

Picture 9: Adjust the magnet position and fine tune

the sensor if necessary

Picture 10: Rotate the cycle meter to 45 degree left

and install the cycle meter into the bracket. Then rotate

it 45 degrees right to lock it. To unlock, rotate 45

degrees to the left.

2. Preparation

Inserting the battery:

Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up.

Close battery cap with a coin, being sure not to over

tighten. After inserting the battery the display will show

all segments for 1 sec. Then display shows wheel

circumference with a flashing value.

To enter again setting mode, remove battery short.

Attention: With that all setted values are deleted.

Using the buttons:

There are no buttons in the conventional sense on the

CM204, the settings are made with the two 'buttons'

on the rear of unit. These buttons can be pressed e.g.

with a ballpoint pen.

The following applies for all settings:

SET-button changes flashing value, STORE-button stores this

value and changes to the next value or the next setting

display appears.

Setting the wheel circumference

Start setting: 2155 mm

Range: 0000-3999 mm

Adjust with SET- and STORE-

button, continue with STORE-

button.

The wheel circumference can be taken from the following table or measured by yourself.

Tire size	Circumference
40-559	26 x 1,5
44-559	26 x 1,6
47-559	26 x 1,75
50-559	26 x 1,9
54-559	26 x 2,00
57-559	26 x 2,125
37-590	26 x 1 3/8
37-590	26 x 1 3/8
32-620	27 x 1 1/4
40-622	28 x 1,5
47-622	28 x 1,75
40-635	28 x 1 1/2
37-622	28 x 1 3/8
20-622	700 x 20C
23-622	700 x 23C
25-622	700 x 25C
28-622	700 x 28C
32-622	700 x 32C

Measurement of the wheel circumference (U)

(for more precise adjustment):

Make a marker on the front tire and on the floor (e.g.

with chalk). Move the bike straight ahead by exactly

one tire rotation (for a more precise measurement

ensure tire pressures are correct and be seated on the

bike) and mark the location on the floor. Now measure

the distance exactly between the two markers on the

floor to give you the wheel circumference (in mm). –

s. pict. 12.

After this the display shows adjustable total distance. (??hier Bild B einfügen??)

Range: 00000-99999 km or mi

(kilometers or miles)

Adjust with SET- and STORE-

button, continue with STORE-button.

Now display shows KM/hr (kilometers per hour).

If preferred, change to miles per hour with SET-button,

save setting and continue with STORE-button.

Display shows flashing '24' to choose time-display (24 – or 12- hour). 12-hour setting shows AM/PM on the right side of display.

Change with SET-button, store and continue to time setting with STORE-button.

Adjust hours with SET-button, store with STORE-button and now adjust minutes with the SET-button.

Store the adjusted time with STORE-button.

Now all settings are finished and CM204 is ready for operation.

3. Functions

The **CM204** has an automatic start/stop while riding. That means, 4 sec. after first turn of the wheel the display shows following:

Upper display
daily distance (DST)
Range 0 – 999,99 Km or mi

Middle of the display
actual speed (KM/hr or M/hr)
Range 0 – 299,9 KM/hr or M/hr

Lower display
total distance (ODO)
Range 0 – 99999 Km or mi

1 sec. after last turn of the wheel (speed 0), middle of the display automatically shows the time.

5 minutes after the last turn of the wheel the **CM204** changes to sleep mode – display only shows time.

After receiving the next signal from the wheel sensor, the complete display appears again.

Daily distance is automatically set to zero after 12 hours without receiving a signal from the wheel-sensor.

Total distance is set to zero by removing the battery (Attention: removing battery will clear all settings in the **CM204**).

4. Changing the battery

Unscrew battery cap at the rear of the **CM204** anti-

clockwise with the help of a coin. Remove old battery

and insert a new 3V-Lithium-battery type CR 2032

with plus-pole facing up Screw cap back on clockwise.

Please don't discard spent batteries in regular household garbage. Use the correct method of disposal.

5. Trouble shooting

Faulty or no display

- check to see if battery is installed properly or replace

battery (Attention: removing battery will clear all

settings and values in the **CM204**)

Speed not displayed

- check to see if wheel-sensor is mounted properly

- check the position of the spoke magnet (max. 5 mm

distance to wheel-sensor)

- make sure **CM204** is mounted in bracket correctly

- check wheel circumference

Speed to high or to low

- check wheel circumference

- check to see if you are using miles or kilometers

6. Guarantee

We offer a guarantee for 24 months from the date of purchase on the **CM204**. The guarantee is limited to material and processing faults. The batteries are excluded from the guarantee.

The guarantee is valid only if the computer, with accessories, has been handled and maintained carefully and according to operating instructions.

To return the **CM204** under conditions/terms of the guarantee, **please refer to your dealer**, your local distributor or send the computer with the proof of purchase(date) and all accessories, and with sufficient postage, to:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschormer GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D - 82152 Krailling

Phone: 0049 180 /5 00 47 43 (EUR 0,12 min.)
Fax: 0049 89 / 714 07 83
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

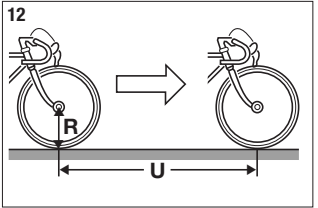
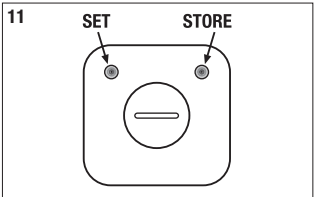
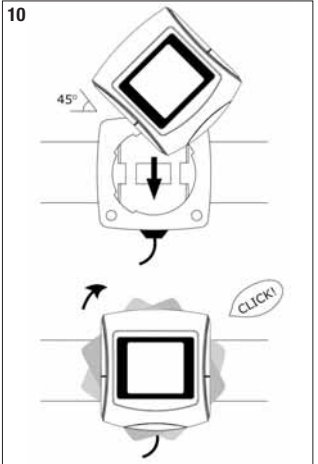
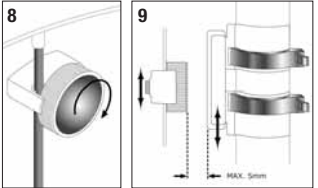
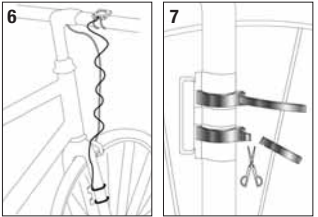
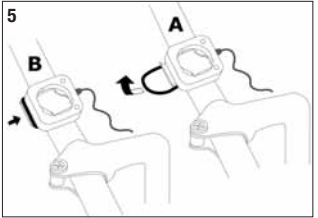
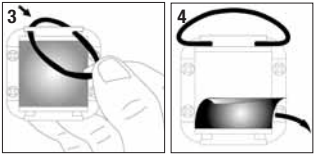
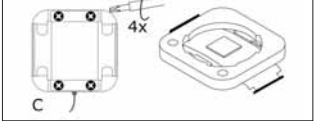
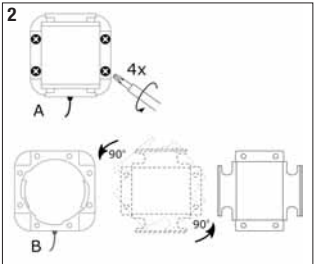
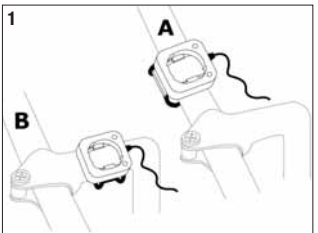
Please read through the operating manual again carefully before sending in the device and check the battery.

In case of valid guarantee claims, the repaired device or a replacement device will be returned free of charge.

Repair:
If your **CM204** is sent in for repair (or battery change) or if a guarantee claim is not valid, repairs up to EUR 15,- will be carried out automatically.

In case of higher repair costs you will be notified. The repaired device will be sent back COD.

Félicitations!



Congratulations!

Con l'acquisto del **CICLOMASTER CM204** siete entrati in possesso di un computer da bicicletta di altissima precisione che dispone della più moderna elettronica ed è resistente alle intemperie. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale operativo. **La particolarità del CM204:** dopo l'impostazione della necessaria pre-regolazione nessun pulsante deve più essere azionato, l'indicazione della velocità e distanza appariranno automaticamente poco dopo la prima rotazione della ruota.

Contenuto:

- CICLOMASTER CM204
- Batteria Tipo CR 2032
- Supporto manubrio con sensore alla ruota e con fascetta elastica per il fissaggio
- Magnet per raggio
- Coperchio batteria
- Fermacavi

1. Montage

Figura 1: Montaggio possibile al manubrio (Posizione A) ed all'avancorpo (Posizione B)
Figura 2: Per il montaggio all'avancorpo (Posizione B) invertire la bullonatura della parte superiore
Figura 3: Agganciare la fascetta elastica ad un lato del supporto manubrio
Figura 4: Togliere la pellicola protettiva dal lato inferiore del supporto manubrio
Figura 5: Posizionare il supporto manubrio nel punto desiderato, premere leggermente ed agganciare la fascetta elastica anche dall'altro lato
Figura 6: Arrotolare il cavo sensore intorno al filo del freno anteriore e alla forcella destra.
Figura 7: Usate le fermacavi per far aderire il filo alla forcella e posizionare il sensore all'interno.
Figura 8: Fissare il magnete ad un raggio di fronte al sensore alla ruota.
Figura 9: Allineare il sensore alla ruota ed il magnete (distanza max. 5 mm)
Figura 10: Spostare il **CM204** sul supporto manubrio di un quarto di giro verso sinistra, per il serraggio fare un quarto di giro verso destra. Per togliere il **CM204** effettuare di nuovo un quarto di giro verso sinistra e sfilare dal supporto manubrio.

2. Messa in funzione

Inserimento della batteria:
Inserire la batteria tipo CR2032 con il polo positivo in alto. Appoggiare il coperchio batteria e chiuderlo con l'aiuto di una moneta. Dopo aver inserito la batteria sul display appariranno tutti i segmenti per ca. 1 secondo dopodiché comparirà l'indicazione della circonferenza della ruota, il cui ultimo numero lampeggerà.

Il **CM204** non presenta tasti nel senso comune del termine, le regolazioni avvengono mediante due "tasti" posizionati sul lato inferiore. Questi tasti possono essere premuti ad esempio con la punta di una penna a sfera.

Denominazione dei tasti: (vedi Figura 11)
Per tutte le regolazioni: con il tasto SET si modifica il valore lampeggiante, con il tasto STORE si memorizza il valore e si passa al valore successivo o alla regolazione successiva.

Impostazione della circonferenza ruota
Impostazione iniziale: 2155 mm
Range dei valori:
0000-3999 mm
Impostare con i tasti SET e STORE, procedere con il tasto STORE.

La circonferenza della ruota può essere ricavata dalla tabella seguente oppure misurata personalmente.

Dimensione pneumatico	Circonferenza
40-559	26 x 1,5
44-559	26 x 1,6
47-559	26 x 1,75
50-559	26 x 1,9
54-559	26 x 2,0
57-559	26 x 2,125
37-590	26 x 1 3/8
37-590	26 x 1 3/8
32-620	27 x 1 1/4
40-622	28 x 1,5
47-622	28 x 1,75
40-635	28 x 1 1/2
37-622	28 x 1 3/8
20-622	700 x 20C
23-622	700 x 23C
25-622	700 x 25C
28-622	700 x 28C
32-622	700 x 32C

Se si misura personalmente la circonferenza della ruota, dovrà essere apposta una marcatura sulla ruota anteriore ed al suolo (ad es. con gesso). Avanzare con la ruota dritto e compiere esattamente una rotazione della ruota (con la giusta pressione ed il giusto peso del ciclista) ed apporre una marcatura sul suolo. Ora può essere misurata l'esatta circonferenza della ruota tra le due marcature sul suolo (in mm) – v. Figura 12.

Successivamente appare il display per l'impostazione dei chilometri totali (o miglia totali), dove l'ultima cifra lampeggia. Range dei valori: 00000-99999 km oppure mi (= Miglia)
Impostare con i tasti SET e STORE, procedere con il tasto STORE.

Sul display compare l'indicazione KM/hr.

Premendo brevemente il tasto SET è possibile scegliere se l'indicazione debba avvenire in Chilometri (KM/hr) oppure in Miglia (M/hr).

Il valore viene memorizzato grazie al tasto STORE e sul display lampeggia la cifra 24 per la scelta dell'indicazione oraria (formato orario a 12 o 24 ore). Nel caso del formato a 12 ore apparirà a destra, accanto all'orario, l'indicazione AM/PM.

Grazie al tasto SET si cambia tra i valori, con il tasto STORE il valore viene memorizzato e può essere impostata l'ora.

Con il tasto SET si impostano prima le ore, poi premendo brevemente il tasto STORE lampeggeranno i minuti che possono essere altresì impostati con il tasto SET.

Azionando il tasto STORE si memorizza l'orario ed il CM204 entra in modalità di funzione normale d'esercizio.

3. Funzioni

Il **CM204** presenta uno Start/Stop automatico in modalità di guida. Ca. 4 secondi dopo il primo giro di ruota, il display del CM204 mostra le seguenti funzioni:

Sopra:
Distanza giornaliera (DST) in chilometri o miglia
Range di indicazione 0 – 999,99 Km o Miglia

Centro.
Velocità attuale in chilometri all'ora (KM/hr) oppure miglia all'ora (M/hr)
Range di indicazione 0 – 199,9 KM/hr oppure M/hr

Sotto:
Distanza totale (ODO) in chilometri o miglia
Range di indicazione 0 – 99999 Km oppure Miglia

Ca. 1 secondo dopo che la ruota è ferma (velocità 0), nel display centrale appare automaticamente l'orario.

Dopo 5 minuti con segnale ruota assente, sul display è visibile solo più l'orario. Non appena verrà registrato, l'indicatore si riattiva completamente.

La distanza giornaliera viene azzerata automaticamente 12 ore dopo l'ultimo segnale ruota.

Per azzerare la distanza complessiva, estrarre brevemente la batteria.

Attenzione: l'estrazione della batteria annulla tutte le impostazioni effettuate

4. Sostituzione della batteria

Con l'aiuto di una moneta svitare in senso antiorario la chiusura a vite sul retro del computer. Estrarre la batteria usata ed inserire la nuova batteria litio 3V tipo CR 2032, con il polo positivo in alto. Riavvitare la chiusura a vite.

Si prega di non gettare la batteria scarica nei rifiuti domestici, bensì di smaltirla negli appositi contenitori.

5. Rilevazione dei guasti

Indicazione difettosa o assente sul display
- Verificare la corretta posizione della batteria o sostituire la batteria

La velocità attuale non viene indicata
- Verificare il corretto montaggio del sensore alla ruota
- Verificare se il magnete da raggi sia correttamente montato sul raggio (direttamente di fronte al sensore alla ruota con una distanza max. di 5 mm)
- Controllare se il CM204 sia correttamente agganciato nel supporto manubrio
- Verificare la circonferenza ruota impostata

Velocità troppo alta o troppo bassa
- Verificare la circonferenza ruota impostata
- Controllare l'unità di misura

6. Garanzia

Al **CM204** applichiamo una garanzia di 24 mesi. La garanzia si limita a difetti di materiale e lavorazione. La batteria è esclusa dalla garanzia.

La garanzia è valida solo se il computer e gli accessori siano stati maneggiati secondo le istruzioni d'uso e con cura.

In caso di diritto a garanzia, Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro negoziante o al Vostro distributore locale oppure inviate il computer, unitamente alla prova d'acquisto (data) ed ai tutti gli accessori, con sufficiente affrancatura, a:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschoner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

Telefono: 0049 / 0180 /5 00 47 43
(0,12 Euro/min da rete fissa)
Telefax: 0049 / 089 / 714 07 83
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Prima dell'invio dell'apparecchio Vi preghiamo di leggere ancora attentamente le istruzioni d'uso e di verificare la batteria.

In caso di giustificato diritto a garanzia, l'apparecchio riparato o altro apparecchio di sostituzione, verrà riconsegnato gratuitamente.

Riparazioni:
qualora l'apparecchio venga inviato per la riparazione oppure qualora non venga riconosciuto il diritto alla garanzia, si procederà automaticamente alla riparazione fino a concorrenza di Euro 15,-. Il rinvio dell'apparecchio riparato sarà effettuato in contrassegno.

¡Felicitaciones!

Con la compra del **CICLOMASTER CM204** usted tiene ahora en su poder un ordenador para bicicleta de altísima precisión que dispone de las últimas innovaciones electrónicas y es resistente a la intemperie. Le aconsejamos leer atentamente el presente manual operativo. **La particularidad del CM204:** después de la efectuación de la necesaria regulación previa, no se debe tocar ninguna tecla, la indicación de la velocidad y distancia aparecerán automáticamente poco después de la primera rotación de la rueda.

Contenido:

- CICLOMASTER CM204
- Pila Tipo CR 2032
- Soporte manubrio con sensor de la rueda con banda elástica para su fijado
- Imán de radio
- Cubierta de la pila
- Ganchos para cables

1. Montaje

Figura 1: Montaje posible en el manubrio (Posición A) y en la parte delantera (Posición B)
Figura 2: Para el montaje en la parte delantera (Posición B) invertir los pernos de la parte superior
Figura 3: Enganchar la banda elástica a un lado del soporte manubrio
Figura 4: Quitar la película de protección del lado inferior del soporte manubrio
Figura 5: Colocar el soporte manubrio en el punto deseado, presionar ligeramente y enganchar la banda también por el otro lado
Figura 6: Envolver el cable sensor alrededor del cable del freno delantero y las barras de la horquilla
Figura 7: Mediante los extremos del cable, aproximadamente, atar en sensor de la rueda en la parte interior de la barra de la horquilla
Figura 8: Fijar el imán a un rayo frente al sensor de la rueda
Figura 9: Alinear el sensor y el imán (distancia máxima 5 mm)
Figura 10: Mover el **CM204** sobre el soporte manubrio en un cuarto de giro hacia la izquierda, para apretar darle un cuarto de giro hacia la derecha. Para quitar el **CM204** efectuar de nuevo un cuarto de giro a la izquierda y quitarlo del soporte manubrio.

2. Puesta en funcionamiento

Colocación de la batería:
Poner la pila tipo CR2032 con el polo positivo hacia arriba. Apoyar la tapa de la pila y cerrarla con la ayuda de una moneda. Después de haber colocado la pila, en la pantalla se visualizan todos los segmentos por 1 segundo aproximadamente, luego de lo cual aparecerá la indicación de la circunferencia de la rueda, cuyo último número brillará intermitentemente.

El **CM204** no presenta teclas, en el sentido común del término, las regulaciones se producen mediante dos "teclas" ubicadas en la parte inferior. Estas teclas pueden apretarse, por ejemplo, con la punta de un bolígrafo.

Denominación de las teclas: (ver Figura 11)
Para todas las regulaciones: con la tecla SET se modifica el valor que brilla a intermitencia, con la tecla STORE se memoriza el valor e se pasa al valor sucesivo o a la regulación sucesiva.

Determinación de la circunferencia de la rueda.
Valor inicial: 2155 mm
Range de los valores:
0000-3999 mm
Regular con las teclas SET y STORE, proceder con la tecla STORE.

La circunferencia de la rueda puede obtenerse del cuadro siguiente, o bien midiéndola personalmente.

Dimensión del neumático	Circonferencia
40-559	26 x 1,5
44-559	26 x 1,6
47-559	26 x 1,75
50-559	26 x 1,9
54-559	26 x 2,0
57-559	26 x 2,125
37-590	26 x 1 3/8
37-590	26 x 1 3/8
32-620	27 x 1 1/4
40-622	28 x 1,5
47-622	28 x 1,75
40-635	28 x 1 1/2
37-622	28 x 1 3/8
20-622	700 x 20C
23-622	700 x 23C
25-622	700 x 25C
28-622	700 x 28C
32-622	700 x 32C

Si se mide personalmente la circunferencia de la rueda deberá ser marcarse en la rueda anterior y en el suelo (por ejemplo, con una tiza). Avanzar con la rueda en línea recta y cumplir exactamente una rotación de la rueda (con la justa presión y el justo peso del ciclista) y poner una marca en el suelo. Ahora puede medirse la exacta circunferencia de la rueda entre las dos marcas en el suelo (en mm) – v. Figura 12.

Sucesivamente aparece la visualización para la configuración de los kilómetros totales (o millas totales), con la última cifra que se enciende a intermitencia. Range de los valores: 00000-99999 km o mi (= Millas)
Configurar con las teclas SET y STORE, proceder con la tecla STORE.

En la pantalla aparece la indicación KM/hr.

Apretando brevemente la tecla SET es posible escoger si se desea la indicación en kilómetros (KM/hr) o en millas (M/hr).

El valor se memoriza gracias a la tecla STORE y en la pantalla se enciende intermitentemente la cifra 24 para la elección de la indicación de la hora (formato horario a 12 o 24 horas). En el caso del formato a 12 horas, aparecerá a la derecha, junto con el horario, la indicación AM/PM.

Gracias a la tecla SET se cambia entre los valores, con la tecla STORE el valor es memorizado y puede configurarse la hora..

Con la tecla SET se configuran primero las horas, y luego apretando brevemente la tecla STORE se prenden y apagan los minutos, que pueden configurarse asimismo con la tecla SET.

Gefeliciteerd!

Met de aankoop van de **CICLOMASTER CM204** bent u in het bezit gekomen van een fietscomputer met een zeer hoge precisie, die over de modernste elektronica beschikt en bestand is tegen weer en wind. Wij raden u aan deze handleiding met aandacht te lezen. **Het bijzondere van de CM204:** na de instelling van de benodigde voorafstelling hoeft u op geen enkele knop meer te drukken, de indicatie van de snelheid en de afstand verschijnen automatisch, kort na het eerste draaien van het wiel.

Inhoud:

- CICLOMASTER CM204
- Batterij Type CR 2032
- Stuurhouder met wielsensor en elastische klem voor de bevestiging
- Spaakmagneet
- Deksel batterij
- Kabelklem

1. Montage

Afbeelding 1: Montage mogelijk op het stuur (Positie A) en op het voorste deel (Positie B)
Afbeelding 2: Voor de montage op het voorste deel (Positie B) moet u de bouten van de bovenkant verwisselen
Afbeelding 3: Bevestig de elastische klem aan één zijde van de stuurhouder
Afbeelding 4: Verwijder de beschermende folie van de onderkant van de stuurhouder
Afbeelding 5: Breng de stuurhouder op het gewenste punt in positie, oefen een lichte druk uit en haak de elastische klem ook aan de andere zijde vast
Afbeelding 6: U wikkelt de sensorkabel om de remkabel en de vork naar beneden richting naaf
Afbeelding 7: Bevestig de sensor aan de binnenkant van de vork
Afbeelding 8: Bevestig de magneet aan een spaak tegenover de wielsensor
Afbeelding 9: Lijn de zender en de magneet uit (max. afstand 5 mm)
Afbeelding 10: Verplaats de CM204 op de stuurhouder een kwartslag naar links en om hem vast te zetten een kwartslag naar rechts. Om de **CM204** te verwijderen draait u hem opnieuw een kwartslag naar links en trekt u hem van de stuurhouder.

2. Inwerkingstelling

Plaatsing van de batterij:
Plaats de batterij type CR2032 met de positieve pool omhoog. Plaats het batterijdeksel en sluit het met behulp van een muntje. Na de plaatsing van de batterij zullen op het display gedurende ca. 1 seconde alle segmenten verschijnen, waarna de aanduiding van de omtrek van het wiel verschijnt, waarvan het laatste nummer zal knipperen.

De **CM204** heeft geen toetsen in de gewone zin van het woord. De instellingen vinden plaats met de twee "toetsen" die zich op de onderzijde bevinden. Deze toetsen kunnen ingedrukt worden met bijvoorbeeld de punt van een balpoint.

Benaming van de toetsen: (zie Afbeelding 11)
Voor alle instellingen: met de toets SET wijzigt u de knipperende waarde, met de toets STORE bewaart u de waarde en gaat u over naar de volgende waarde, of naar de volgende instelling.

Instelling van de omtrek van het wiel
Begininstelling: 2155 mm
Range van de waarden:
0000-3999 mm
Instellen met de toetsen SET en STORE, verdergaan met de toets STORE.

De omtrek van het wiel kan gevonden worden in onderstaande tabel, of door u zelf gemeten worden.

Afmetingen luchtband	Omtrek
40-559	26 x 1,5
44-559	26 x 1,6
47-559	26 x 1,75
50-559	26 x 1,9
54-559	26 x 2,0
57-559	26 x 2,125
37-590	26 x 1 3/8
37-590	26 x 1 3/8
32-620	27 x 1 1/4
40-622	28 x 1,5
47-622	28 x 1,75
40-635	28 x 1 1/2
37-622	28 x 1 3/8
20-622	700 x 20C
23-622	700 x 23C
25-622	700 x 25C
28-622	700 x 28C
32-622	700 x 32C

Indien u zelf de omtrek van het wiel meet, dient u een merkteken op het voorwiel en op de grond aan te brengen (met krijt bijvoorbeeld). Beweeg het wiel nu recht vooruit en laat het exact één rotatie verrichten (met de juiste druk en het juiste gewicht van de wielrijder) en breng een merkteken aan op de grond. Nu kunt u de exacte omtrek van het wiel meten tussen de twee merktekens op de grond (in mm) – zie Afbeelding 12.

Vervolgens verschijnt het display voor de instelling van het totaal aantal kilometers (of het totaal aantal mijlen), waarvan het laatste cijfer knippert. Range van de waarden: 00000-99999 km of mi (= mijlen)
Instellen met de toetsen SET en STORE, verdergaan met de toets STORE.

Op het display verschijnt de aanduiding KM/hr.

Door kort op de toets SET te drukken, is het mogelijk te kiezen of de aanduiding in kilometers (KM/hr) of in mijlen (M/hr) getoond moet worden.

De waarde wordt bewaard dankzij de toets STORE en op het display knippert het cijfer 24 voor de keuze van de uraanduiding (uurformaat in 12 of 24 uur). Bij het formaat van 12 uur, verschijnt rechts, naast het uur, de aanduiding AM/PM.

Dankzij de toets SET kunt u zich tussen de waarden verplaatsen, met de toets STORE wordt de waarde bewaard en kan het uur ingesteld worden.

Met de toets SET worden eerst de uren ingesteld en vervolgens, door kort op STORE te drukken, zullen de minuten knipperen, die eveneens ingesteld kunnen worden met de toets SET.

3. Functies

De CM204 heeft een automatische Start/Stop in de besturingswerkwijze. Ongeveer 4 seconden na de eerste draaiing van het wiel toont het display van de **CM204** de volgende functies:

Boven:
Dagafstand (DST) in kilometers of mijlen
Range van de aanduiding 0 – 999,99 Km of mijlen

Midden.
Huidige snelheid in kilometers per uur (KM/hr) of in mijlen per uur (M/hr)
Range van de aanduiding 0 – 199,9 KM/hr of M/hr

Onder:
Totale afstand (ODO) in kilometers of mijlen
Range van de aanduiding 0 – 99999 Km of mijlen

Ongeveer 1 seconde nadat het wiel gestopt is (snelheid 0), zal het centrale display automatisch de tijd tonen.

Na 5 minuten zonder signaal van de spaakmagneet , zal het display alleen nog maar de tijd tonen.

Zodra een nieuw signaal van de spaakmagneet geregistreerd wordt, zal de indicator opnieuw volledig geactiveerd worden.

12 uur na het laatste wielsignaal zal de dagafstand automatisch op nul gezet worden.

Om de totale afstand op nul te zetten, dient u de batterij kort weg te nemen. Let op: het wegnemen van de batterij annuleert alle uitgevoerde instellingen

4. Vervanging van de batterij

Met behulp van een muntje schroeft u tegen de wijsers van de klok in de schroefsluiting op de achterkant van de computer los. Neem de gebruikte batterij weg en plaats een nieuwe lithiumbatterij 3V type CR 2032, met de positieve pool omhoog. Schroef de schroefsluiting opnieuw vast.

Gooi de lege batterij niet weg met het huishoudelijk afval maar in de speciale bakken voor batterijen.

5. Aanduiding van defecten

Aanduiding defect of afwezig op het display
- Controleer de correcte positie van de batterij of vervang de batterij

De huidige snelheid wordt niet getoond
- Controleer de correcte montage van de wielsensor
- Controleer of de spaakmagneet correct op de spaak gemonteerd is (rechtstreks tegenover de wielsensor, op een max.afstand van 5 mm)
- Controleer of de CM204 correct op de stuurhouder geplaast is
- Controleer de ingestelde omtrek van het wiel

Te hoge of te lage snelheid
- Controleer de ingestelde omtrek van het wiel
- Controleer de meeteenheid

6. Garantie

De **CM204** wordt 24 maanden door garantie gedekt. De garantie wordt beperkt tot materiaal en werkingsdefecten. Batterijen maken geen deel uit van de garantie!

De garantie is alleen geldig indien de computer en de accessoires behandeld zijn volgens de instructie voor het gebruik en met zorg.

Indien u recht op garantie heeft, dient